

# Chúa Nhật Chúa Chiên lành

Hiệp Thông

**“Tôi là mục tử tốt lành,  
Tôi biết các chiên tôi,  
và các chiên tôi biết tôi”**  
(Ga. 10, 14)

**CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH  
Năm A Ngày 03 tháng 05 năm 2020**

**Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn**



## LIÊN HỆ

Văn phòng Giáo Xứ  
471 South Quaker Lane  
West Hartford, CT 06110

- **Giờ làm việc**

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

**Văn phòng:**

☎: 860.830.8288 - 860.521.8296

E : vanphong@anredunglac.net

W: saintandrewdunglac.org

**Cha chánh xứ**

chatuan@anredunglac.net

## SINH HOẠT MỤC VỤ

### A. Giờ lễ

**Ngày Thường:**

Lúc 6:00 PM

Thứ ba & Thứ năm

**-Chúa Nhật:**

**LỄ 1: 8:30 AM**

**LỄ 2: 2:30 PM**

### B. Mục Vụ Bí Tích

• **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)

• **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).

• **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.

• **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ

• **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.

• **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

### ▪ Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ

✦ **Chủ tịch:**

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860.978.6148

✦ **Phó chủ tịch:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn - 860.997.0506

Ông Dominico Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ **Thư ký:** Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

### ▪ CÁC HỘI ĐOÀN

✦ **Hội Mân Côi:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

✦ **Nhóm Cao Niên:**

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

✦ **Ca Đoàn Thánh Linh:**

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

✦ **Ca Đoàn Thánh Thể:**

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

✦ **Ca Đoàn Thiếu Nhi:**

Chi Trần Thường Tiffany

tiffanytran22@gmail.com

✦ **Gia Đình Thánh Gia:**

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

✦ **Ban Giới Trẻ**

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

✦ **Ban Tài Chánh:**

Bà Theresa Trần Lê Minh Trúc

☎: 860.335.5834

✦ **Ban Giúp Lễ:**

Ông Dominico Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

✦ **Thiếu Nhi Thánh Thể:**

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

✦ **Ban Đọc Sách:**

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

✦ **Thừa Tác Viên**

**và phòng thánh:**

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

✦ **Ban Đọc Kinh**

Ông Giuse Hoàng Thanh Đình

Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên

☎: 860.462.2034

### ▪ **SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi**

Vào các ngày Chúa Nhật

**Việt Ngữ:** 10:30 – 11:30

**Ấn Trưa:** 12:40 – 1:00

**Giáo Lý:** 11:35 – 12:35

**Thiếu Nhi:** 1:00 – 2:15



## Lịch Phục Vụ Chúa Nhật 03/05/2020

CHỦA NHẬT IV PHỤC SINH – NĂM A

\*Thứ Hai: 04/05/2020. Tuần IV Phục Sinh

\*Thứ Ba: 05/05/2020. Tuần IV Phục Sinh Thánh Ansenmô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. **Chầu Thánh Thể: 6:00 PM**

\*Thứ Tư: 06/05/2020. Tuần IV Phục Sinh.

\*Thứ Năm: 07/05/2020. Tuần IV Phục Sinh. Thánh Grêgôriô, tử đạo. Thánh Adanbêttô, giám mục, tử đạo. **Chầu Thánh Thể lúc 6:00 PM.**

\*Thứ Sáu: 08/05/2020. Tuần IV Phục Sinh. Thánh FidêlêSimaringen, linh mục, tử đạo.

\*Thứ Bảy: 09/05/2020. Tuần IV Phục Sinh. Thánh Giuse Ngô Duy Hiền, Linh mục, Tử đạo.

### ✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

✠ Xin Tạ ơn – Xin Bình An

✠ Cầu cho các linh hồn mới qua đời:

-Giuse Nguyễn Văn Vinh - Maria Nguyễn Thị Lựu

-Maria Bùi Thị Hào (Giỗ 100 ngày)

-Cụ Maria Trần Thị Thu (Lễ Giỗ)

✠ Và cho các linh hồn:

-Giuse Nguyễn Văn Hoàn

- Maria Trịnh Thị Lụa

- Augustino Nguyễn Đức Kỳ

- Phêrô Lê Văn Thừa

-Maria Lê Thị Bé

- Phêrô Lê Văn Bích

-Maria Nguyễn Thị Hằng

-Maria Lê Thị Biết

-Giuse Lê Văn Chiến

-Maria Nguyễn Thị Nhạn

-Maria Nguyễn Thị Lạ

-Matthew Nguyễn Xuân Dương

-Matthew Nguyễn Cao Huynh

-Matthew Nguyễn Xuân Thảo

-Phaolô Hoàng Công Trứ

-Phêrô Nguyễn Khắc Tường

Giuse Nguyễn Quang Hùng

-Pio X Nguyễn Văn Bốn

-Giuse và Antôn

-Maria

- 2 Giuse – Maria

- An ôn – Gioan Baotixita

-Augustino Nguyễn Văn Hoà

-Tiên nhân nội ngoại

- Các linh hồn mỗi cõi

### Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

#### Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp Chúa nhật ngày 26 tháng 04 năm 2020.

Tiền Giò : \$ 1,316

Hai Hoang & Cuong Nguyen family : \$ 500

**Tổng cộng : \$ 1,816**

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

**Saint Andrew Dũng Lạc.**

Trong mùa dịch này, xin Quý Ông, Bà, Anh, Chị, Em vui lòng đóng góp cho Giáo xứ bằng những cách thức sau:

- Xin vui lòng bỏ vào 2 giỏ phía gần bàn thờ khi đến Chầu Thánh Thể vào ngày Chúa Nhật. hoặc
- Xin gửi check về văn phòng giáo xứ.

\*\*\***Văn Phòng Giáo Xứ vẫn làm việc bình thường**, vì thế quý gia đình có việc cần liên hệ, vui lòng liên lạc với văn phòng.

## SINH HOẠT GIÁO XỨ

Vì tình hình dịch bệnh, chương trình Mục Vụ của Giáo Xứ sẽ vẫn tiếp tục như sau cho đến khi có thông báo mới:

\*\*Thứ Ba và Thứ Năm hàng tuần:

Chầu Thánh Thể từ 6:00 PM – 7:00 PM (Rước Lễ lúc 6:30 PM)

\*\***Chúa Nhật:** Chầu Thánh Thể từ 8:30 đến 12:00 Trưa. Rước lễ lúc: 9:00 giờ, 10:00 giờ, 11 giờ và 11 giờ 45.

### Tri Ân đến Quý Gia Đình Trong Giáo Xứ

Trong những tuần vừa qua, Quý Ông Bà Anh Chị Em đã không ngừng cầu nguyện, động viên, đóng góp về tài chánh và làm đủ mọi cách để giúp đỡ giáo xứ trong lúc dịch bệnh.

Giáo xứ xin tri ân đến tất cả Quý Gia Đình vì những nghĩa cử cao đẹp và đầy lòng bác ái của Quý vị.

Nguyên xin Chúa Giêsu Mục Tử Nhân Lành luôn nâng đỡ, che chở các thành viên trong đại gia đình Giáo Xứ chúng ta.

LM Chánh Xứ

Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

### Tìm Hiểu

#### BÍ TÍCH THÁNH TẨY nhân mùa Phục Sinh:

Bí tích Thánh Tẩy trong Hội Thánh

Ngay trong ngày Chúa Thánh Thần hiện xuống, Hội Thánh đã cử hành và trao ban bí tích Thánh Tẩy. Thật vậy, thánh Phêrô đã tuyên bố với đám đông đang sùng sốt vì lời ngài giảng: "Anh em hãy sám hối, và mỗi người phải chịu phép rửa nhân danh Đức Giêsu Kitô, để được ơn tha tội; và anh em sẽ nhận được ân sủng là Thánh Thần" (Cv 2,38). Các tông đồ và các cộng sự trao ban bí tích Thánh Tẩy cho tất cả những ai tin vào Chúa Giêsu: người Do Thái, người kính sợ Thiên Chúa, người ngoại giáo (x. Cv 2,41; 8,12-13; 10,48; 16,15). Bí tích Thánh Tẩy luôn gắn liền với đức tin. Thánh Phaolô tuyên bố với viên cai ngục ở Philip: "Hãy tin vào Chúa Giêsu, thì ông và cả nhà sẽ được cứu độ". "Lập tức, ông ấy được chịu phép rửa cùng với tất cả những người nhà" (x. Cv 16,31-33). (GLCG 1226 )

Theo thánh tông đồ Phaolô, nhờ bí tích Thánh Tẩy người tín hữu cùng chết với Đức Kitô, được mai táng và phục sinh với Người. "Khi chúng ta đợc chìm vào nước Thánh Tẩy để nên một với Đức Kitô Giêsu, chúng ta được chìm vào trong cái chết của Người, chúng ta đã cùng được mai táng với Người. Bởi thế, cũng như Người đã được sống lại từ cõi chết nhờ quyền năng vinh hiển của Chúa Cha, thì chúng ta cũng được sống một đời sống mới" (x. Rm 6,3-4; Cl 2,12). Những người được rửa tội "mặc lấy Chúa Ki-tô" (Gl 3,27). Nhờ Thánh Thần, bí tích Thánh Tẩy là "chìm xuống nước để thanh luyện, thánh hóa và công chính hóa" (x. 1Cr 6,11; 12,13). (GLCG 1227)

Như vậy, bí tích Thánh Tẩy là chìm xuống nước để "Lời Chúa là hạt giống bất diệt" đâm chồi nảy lộc xinh tươi (x. 1Pr 1,23; Ep 5,26). Thánh Âu-Tinh nói về bí tích Thánh Tẩy: "Lời liên kết với yếu tố vật chất và trở thành một bí tích" (GLCG 1228)



## LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 03/05/2020

### Bài Đọc I: Cv 2, 14a. 36-41

Trích sách Tông đồ Công vụ.



Trong ngày lễ Ngũ Tuần, Phêrô cùng với mười một Tông đồ đứng ra, lên tiếng nói rằng: "Xin toàn thể nhà Israel hãy nhận biết chắc rằng: Thiên Chúa đã tôn Đức Giêsu mà anh em đã đóng đinh, lên làm Chúa và làm Đấng Kitô".

Nghe những lời nói trên, họ đau đớn trong lòng, nói cùng Phêrô và các Tông đồ khác rằng: "Thưa các ông, chúng tôi phải làm gì?" Phêrô nói với họ: "Anh em hãy ăn năn sám hối, và mỗi người trong anh em hãy chịu phép rửa nhân danh Đức Giêsu Kitô để được tha tội; và anh em nhận lãnh ơn Thánh Thần. Vì chúng, đó là lời hứa cho anh em, con cái anh em, và mọi người sống ở phương xa mà Chúa là Thiên Chúa chúng ta sẽ kêu gọi đến". Phêrô còn minh chứng bằng nhiều lời khác nữa, và khuyên bảo họ mà rằng: "Anh em hãy tự cứu mình khỏi dòng dõi gian tà này". Vậy những kẻ chấp nhận lời ngài giảng, đều chịu phép rửa, và ngày hôm ấy có thêm chừng ba ngàn người gia nhập đạo.

### Bài Đọc II: 1 Pr 2, 20b-25

Trích thư thứ nhất của Thánh Phêrô Tông đồ.

Anh em thân mến, khi làm việc lành, nếu anh em phải nhẫn nhục chịu đau khổ, đó mới là ân phúc trước mặt Thiên Chúa. Anh em được gọi làm việc đó, vì Đức Kitô đã chịu đau khổ cho chúng ta, lưu lại cho anh em một gương mẫu để anh em theo vết chân Người. Người là Đấng không hề phạm tội, và nơi miệng Người không thấy điều gian trá. Bị sỉ nhục, Người không sỉ nhục lại; bị hành hạ, Người không ngăn đê; Người phó mình cho Đấng xét xử công minh; chính Người đã gánh vác tội lỗi chúng ta nơi thân xác Người trên cây khổ giá, để một khi đã chết cho tội lỗi, chúng ta sống cho sự công chính; nhờ vết thương của Người, anh em đã được chữa lành. Xưa kia, anh em như những chiên lạc, nhưng giờ đây, anh em đã trở về cùng vị mục tử và Đấng canh giữ linh hồn anh em.

### Phúc Âm: Ga 10, 1-10

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán rằng: "Thật, Ta bảo thật cùng các ngươi, ai không qua cửa mà vào chuồng chiên, nhưng trèo vào lối khác, thì người ấy là kẻ trộm cướp. Còn ai qua cửa mà vào, thì là kẻ chăn chiên. Kẻ ấy sẽ được người giữ cửa mở cho, và chiên nghe theo tiếng kẻ ấy. Kẻ ấy sẽ gọi đích danh từng con chiên mình và dẫn ra. Khi đã lừa chiên

mình ra ngoài, kẻ ấy đi trước, và chiên theo sau, vì chúng quen tiếng kẻ ấy. Chúng sẽ không theo người lạ, trái lại, còn trốn tránh, vì chúng không quen tiếng người lạ". Chúa Giêsu phán dụ ngôn này, nhưng họ không hiểu Người muốn nói gì. Bấy giờ Chúa Giêsu nói thêm: "Thật, Ta bảo thật các ngươi: Ta là cửa chuồng chiên. Tất cả những kẻ đã đến trước đều là trộm cướp, và chiên đã không nghe chúng. Ta là cửa, ai qua Ta mà vào, thì sẽ được cứu rỗi, người ấy sẽ ra vào và tìm thấy của nuôi thân. Kẻ trộm có đến thì chỉ đến để ăn trộm, để sát hại và phá huỷ. Còn Ta, Ta đến để cho chúng được sống và được sống dồi dào".

### \*\* Cầu Nguyện:

Lạy Ngôi Lời Thiên Chúa rất đáng mến,  
xin dạy con biết sống quảng đại,  
biết phụng sự Chúa cho xứng với uy linh Ngài,  
biết cho đi mà không tính toán,  
biết chiến đấu không ngại thương tích,  
biết làm việc không tìm an nghỉ,  
biết hiến thân mà không mong chờ phần thưởng nào  
ngoài việc biết mình đã chu toàn Thánh Ý Chúa.  
Amen.

### \*\*\* Giáo lý tiếp theo:

#### BÍ TÍCH THÁNH TÂY ĐƯỢC CỬ HÀNH THẾ NÀO ?

##### Khai tâm Kitô giáo

Ngay từ thời các tông đồ, người dự tòng phải trải qua con đường khai tâm gồm nhiều giai đoạn. Con đường này có thể ngắn hay dài, nhưng luôn hội đủ những điều cốt yếu sau: loan báo Lời Chúa, đón nhận Tin Mừng và hoán cải, tuyên xưng đức tin, rửa tội, ban Thánh Thần, lãnh nhận Thánh Thể. (GLCG 1229)

Việc khai tâm này thay đổi nhiều qua các thời đại và tùy hoàn cảnh. Vào các thế kỷ đầu tiên của Hội Thánh, việc khai tâm Ki-tô giáo được triển khai rất sâu rộng, với một giai đoạn dự tòng lâu dài gồm một số các nghi thức Phụng vụ chuẩn bị hướng đến việc cử hành các bí tích khai tâm Kitô giáo. (GLCG 1230) *(còn tiếp)*

#### Văn Phòng ơn gọi của Tổng giáo Phận (Ơn gọi Linh mục, tu sĩ)

#### Office of Seminarians and Vocations

467 Bloomfield Avenue

Bloomfield, CT 06002-2999

Phone: 860-761-7456 Fax: 860-243-0661

email: [vocations@aohct.org](mailto:vocations@aohct.org)

<https://archdioceseofhartford.org/office-of-vocations/>